

Distr.: Limited  
17 November 2014  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون

اللجنة الثانية

البند ١٩ (ج) من جدول الأعمال

التنمية المستدامة: الاستراتيجية الدولية

للحد من الكوارث

مشروع قرار مقدم من نائب رئيس اللجنة، تيشكا فرانسيس (جزر البهاما)، بناء على  
مشاورات غير رسمية بشأن مشروع القرار [A/C.2/69/L.17](#)

التعاون الدولي للتخفيف من أثر ظاهرة النينو

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٢٠٠/٥٢ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ و  
١٨٥/٥٣ المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ و ٢٢٠/٥٤ المؤرخ ٢٢ كانون  
الأول/ديسمبر ١٩٩٩ و ١٩٧/٥٥ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ و ١٩٤/٥٦  
المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ و ٢٥٥/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر  
٢٠٠٢ و ٢٣٢/٥٩ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ و ١٩٩/٦١ المؤرخ  
٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ و ٢١٥/٦٣ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
و ١٥٨/٦٥ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٨/٦٧ المؤرخ ٢١ كانون  
الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وإلى قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٤٦/١٩٩٩ المؤرخ  
٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٩ و ٦٣/١٩٩٩ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٩ و ٣٣/٢٠٠٠ المؤرخ  
٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠، وأذ تأخذ في اعتبارها جميع القرارات الأخرى ذات الصلة،



الرجاء إعادة استعمال الورق



وإذ تلاحظ أن النينيو ظاهرة متكررة يمكن أن تؤدي إلى أخطار طبيعية واسعة النطاق وأن يكون لها آثار خطيرة في حياة البشر،

وإذ تعيد تأكيد أهمية وضع استراتيجيات على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي والدولي ترمي إلى درء الأضرار التي تتسبب فيها الكوارث الطبيعية الناشئة عن ظاهرة النينيو والتخفيف منها وإصلاحها،

وإذ تلاحظ أن التطورات التكنولوجية والتعاون الدولي قد عززا القدرة على التنبؤ بظاهرة النينيو، وبالتالي إمكانية اتخاذ إجراءات وقائية للحد من آثارها السلبية،

وإذ تأخذ في اعتبارها الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المعنونة "المستقبل الذي نصبو إليه"<sup>(١)</sup> وإعلان جوهانسبرغ بشأن التنمية المستدامة<sup>(٢)</sup> وخطة تنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة (خطة جوهانسبرغ للتنفيذ)<sup>(٣)</sup>، ولا سيما الفقرة ٣٧ (ط) منها، والوثيقة الختامية للمؤتمر الدولي الثالث المعني بالدول الجزرية الصغيرة النامية المعنونة "مسار ساموا"<sup>(٤)</sup>،

وإذ تعيد تأكيد إعلان هيوغو<sup>(٥)</sup> وإطار عمل هيوغو للفترة ٢٠٠٥-٢٠١٥: بناء قدرة الأمم والمجتمعات على مواجهة الكوارث<sup>(٦)</sup>،

وإذ تلاحظ اختتام مؤتمر القمة المعني بالمناخ الذي عقده الأمين العام، وترحب بمساهمته في الزخم السياسي الحالي الرامي إلى حفز العمل على التصدي لتغير المناخ،

وإذ تسلم بأهمية الجهود المبذولة حالياً لتعميم مراعاة الحد من أخطار الكوارث والتكيف مع تغير المناخ في الجهود المبذولة من أجل التنمية المستدامة، بما في ذلك مراعاة الآثار التي تترتب في المستقبل على ظاهرة النينيو في أنشطة الحد من أخطار الكوارث والتكيف مع تغير المناخ،

(١) القرار ٦٦/٢٨٨، المرفق.

(٢) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.03.II.A.1 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

(٣) المرجع نفسه، القرار ٢، المرفق.

(٤) تقرير المؤتمر الدولي الثالث المعني بالدول الجزرية الصغيرة النامية، أيبا، ساموا، من ١ إلى ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ (A/CONF.223/10)، الفصل الأول، القرار الأول، المرفق.

(٥) A/CONF.206/6 و Corr.1، الفصل الأول، القرار ١.

(٦) المرجع نفسه، القرار ٢.

وإذ تقرّ بأن من المتوقع أن تحدث ظاهرة النينيو في أواخر عام ٢٠١٤ أو أوائل عام ٢٠١٥، وأن من المرجح أن يكون لها أثر عالمي،

وإذ تقرّ أيضا بأن معظم الآثار السلبية ستظهر في البلدان النامية،

١ - تحيط علما بتقرير الأمين العام عن تنفيذ الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث<sup>(٧)</sup>، ولا سيما مرفق التقرير المعنون "معلومات مستكملة عن التعاون الدولي للتخفيف من أثر ظاهرة النينيو/النينيا"، وتهيب بالمجتمع الدولي أن يبذل مزيدا من الجهود لمساعدة البلدان المتضررة من هذه الظاهرة؛

٢ - تنوه بالجهود التي تواصل حكومتا إسبانيا وإكوادور والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والأمانة المشتركة بين الوكالات للاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث بذلها من أجل دعم المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنينيو في غواياكيل، إكوادور، وتشجع تلك الأطراف وغيرها من أعضاء المجتمع الدولي على مواصلة تلك الإسهامات من أجل النهوض بالمركز؛

٣ - ترحب بالأنشطة المضطلع بها حتى الآن لتعزيز المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنينيو عن طريق التعاون مع مراكز الرصد الدولية، بما فيها المؤسسات الوطنية لعلوم المحيطات، وتشجع على مواصلة بذل الجهود لزيادة التعريف بدور المركز ودعمه إقليميا ودوليا ولاستحداث أدوات لصانعي القرار والسلطات الحكومية للحد من أثر ظاهرة النينيو؛

٤ - تلاحظ الإسهام الذي يقدمه المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنينيو بوصفه مركزا مرجعيا بشأن ظاهرة النينيو، بطرق منها إنشاء قاعدة بيانات مناخية جديدة للبلدان المعرضة للتذبذب الجنوبي المتصل بظاهرة النينيو والقيام ببحوث تطبيقية في مجال تغير المناخ وتقييمات لأوجه الضعف في المرتفعات والمناطق الساحلية والمناطق البحرية المحمية والمناطق الحضرية وتوفير التدريب الفني في الأمريكيتين، وتشجع على تبادل أفضل الممارسات والدروس المستفادة مع المراكز المعنية بشؤون المناخ الواقعة في المناطق الأخرى المتأثرة بظاهرة النينيو؛

٥ - تلاحظ أيضا المساعدة المقدمة من المركز الدولي للبحوث بشأن ظاهرة النينيو إلى الحكومات لاستحداث نظم إنذار مبكر تتيح تطبيق تدابير استباقية للحد من المخاطر من شأنها أن تساهم في الحد من الأثر البشري والاقتصادي والبيئية المحتمل للظاهرة؛

٦ - تنوه بالدعم التقني والعلمي الذي تقدمه المنظمة العالمية للأرصاد الجوية لإصدار تنبؤات شهرية وموسمية منسقة على الصعيد الإقليمي، وبخاصة وضعها آلية لإعداد بيانات بأخر المستجدات المتعلقة بأحوال ظاهرة النينيو/النينيا، تعمل على أساس توافق الآراء

وتتلقى مساهمات من مختلف المراكز المعنية بشؤون المناخ، بما فيها المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنيونيو؛

٧ - تشجع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية في هذا الصدد على مواصلة تعزيز التعاون وتبادل البيانات والمعلومات مع المؤسسات المعنية؛

٨ - تلاحظ انعقاد المؤتمر الدولي الثالث المعني بالتذبذب الجنوبي المتصل بظاهرة النيونيو في الفترة من ١٢ إلى ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر في غواياكويل، إكوادور، الذي أتاح فرصة لتقديم موجز عام عن التقدم المحرز على صعيد البحث في ظاهرة النيونيو، وتدارس الروابط بين المناخ والمجتمع، وتبادل الخبرات بشأن المنهجيات المتبعة في تقييم الضعف في مواجهة ظاهرة النيونيو؛

٩ - ترحب بانعقاد المؤتمر الدولي الثالث للحد من الكوارث في الفترة من ١٤ إلى ١٨ آذار/مارس ٢٠١٥ في سندياي، اليابان، وتنوّه إلى العملية التحضيرية لمؤتمر الحد من الكوارث الجارية حالياً في جنيف؛

١٠ - تهيب بالأمين العام وبأجهزة الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها المعنية، ولا سيما الأجهزة والصناديق والبرامج المشاركة في الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث، وبالمجتمع الدولي اتخاذ التدابير اللازمة، حسب الاقتضاء، لمواصلة تعزيز الخدمات التي يقدمها المركز الدولي للبحوث المتعلقة بالنيونيو، وتشجع المجتمع الدولي على أن يقدم المساعدة العلمية والتقنية والمالية ويتعاون لهذا الغرض وأن يعزز، حسب الاقتضاء، المراكز الأخرى المخصصة لدراسة ظاهرة النيونيو؛

١١ - تهيب بالمجتمع الدولي أن يبادر على عجل إلى توفير الدعم المالي والتقني والدعم اللازم لبناء القدرات للبلدان التي يرحح تأثرها بظاهرة النيونيو؛

١٢ - تؤكد أهمية الحفاظ على نظام رصد التذبذب الجنوبي المتصل بظاهرة النيونيو ومواصلة البحث في الظواهر الجوية البالغة الشدة وتحسين مهارات التنبؤ ووضع سياسات ملائمة للحد من أثر ظاهرة النيونيو وغيرها من الظواهر الجوية البالغة الشدة، وتشدد على ضرورة مواصلة تطوير هذه القدرات المؤسسية وتعزيزها في جميع البلدان، ولا سيما البلدان النامية؛

١٣ - تطلب إلى الأمين العام أن يضمن التقرير الذي سيقدمه إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والسبعين، في إطار البند الفرعي المعنون "الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث" من البند المعنون "التنمية المستدامة"، جزءاً عن تنفيذ هذا القرار.